

CUPRINS

<i>Prefață</i>	7
I. Lingvistică	
Elena Teodora Catană, <i>La linguistique énonciative et ses unités (énoncé, énonciation, situation d'énonciation. Application: Le discours de Nicolas Sarkozy à Marseille-Dimanche 19 février 2012</i> (Coordonator: conf. univ.dr. Emilia Bondrea).....	15
Elena Ramona Toma, <i>A Semantic and Syntactic Approach to Derived Intransitivity – A Contrastive Analysis of Romanian English Antipassives</i> (Coordonator : prof. univ. dr. Domnica Șerban).....	83
II. Literatură	
1. Literatură română	
Adrian Blănaru, <i>Postmodernismul în lirica lui Mircea Cărtărescu</i> (Coordonator : conf. univ. dr. Luiza Marinescu).....	145
2. Literatură comparată	
Maria Viviana Bobic Niță, <i>Romanul picaresc european - secolele al XVII-lea și al XVIII-lea</i> (Coordonator : prof. univ.dr. Andreea Lupu).....	199
3. Literatură străină	
Bican Cati-Ionela, <i>El niño en la novela El Camino de Miguel Delibes</i> (Coordonator : lector univ. drd. Daiana Dumbrăvescu).....	309
Simona – Ligia Pop, <i>La eterna actualidad del Lazarillo de Tormes: sucesivas atribuciones de la novela</i> (Coordonator : conf. univ.dr. Ileana Scipione).....	341
III. Didactică aplicată	
Oana–Maria Puiu, <i>A Model of Course – Design for Teaching the Communicative Use of English</i> (Coordonator : lector univ. dr. Elena Denisa Drăgușin).....	397

PREFAȚĂ

Volumul **Studii și cercetări de licență** reprezintă o selecție riguroasă de șapte lucrări, dintre cele mai semnificative pentru calitatea și exigențele activității științifice din Facultatea de Litere a Universității *Spiru Haret*.

Prezentate în sesiunea de licență din luna iulie 2012 la cele două secții ale facultății (Limbi și literaturi străine, specializările A și B, și Limba și literatura română - O limbă străină), lucrările au fost elaborate sub îndrumarea unor cadre didactice valoroase (conf. univ. dr. Emilia Bondrea; lector univ. dr. Denisa Elena Drăgușin; lector univ. drd. Daiana Dumbrăvescu, prof. univ. dr. Andreea Lupu, conf. univ. dr. Luiza Marinescu, conf. univ. dr. Ileana Scipione, prof. univ. dr. Domnica Șerban).

Diversitatea tematică, multitudinea de perspective / tehnici și metode de abordare a textului, deschiderea spre interdisciplinaritate, afirmarea spiritului critic-interpretativ / investigativ sunt trăsături comune ale studiilor antologate, cultivate programatic în facultatea noastră.

Lucrarea de față pune în evidență efortul depus de autori pentru atingerea acestor deziderate și reprezintă, în subtext, o invitație la emulație, adresată tuturor studenților, de la nivelul de studii academice de licență.

Selecția textelor a avut în vedere originalitatea demersului investigativ, contribuția personală în structurarea unui punct de vedere științific, coerența și relevanța demonstrației, rigoarea utilizării conceptelor teoretice, corectitudinea și fluența exprimării în limba străină. Ea este semnificativă pentru acumulările spectaculoase - pentru doar trei ani de studiu - de teorie / informație istorico-literară și lingvistică și pentru potențialul de cercetare al unui grup de tineri, fără experiență editorială. Din acest punct de vedere coordonatorul a abordat enormul material pus la dispoziție de îndrumătorii lucrărilor de licență, cu exigența impusă, de fapt, de un volum colectiv de debut.

Structura volumului nostru reflectă principalele axe ale cercetării științifice studențești din facultate: lingvistică (îndrumători de lucrări

conf. univ. dr. Emilia Bondrea, prof. univ. dr. Domnica Șerban); literatură (îndrumători: lector univ. drd. Daiana Dumbrăvescu, prof. univ. dr. Andreea Lupu, conf. univ. dr. Luiza Marinescu, conf. univ. dr. Ileana Scipione); didactică aplicată (îndrumător de lucrare lector univ. dr. Denisa Elena Drăgușin); comunicare / discursuri specializate (prof. univ. dr. Domnica Șerban).

Lucrările de lingvistică evidențiază orientarea cercetării spre o problematică de maximă actualitate, cu un marcat caracter practic-aplicativ. Ele ilustrează deschiderile spre interdisciplinaritate (pragmatica discursului și gramatica structurală în lucrarea Elenei-Teodora Catană și generativism și contrastivitate în cea a Elenei Ramona Toma).

În ambele lucrări, *Preliminariile teoretice* nu se limitează la o simplă explicitare a conceptelor și la motivarea perspectivelor teoretice și a metodologiei de cercetare, ci propun delimitări proprii / interpretări ale densului material bibliografic „la zi”.

Fiecare lucrare are ca punct de plecare câte o ipoteză de lucru ilustrată și confirmată pe parcursul unei demonstrații științifice coerente și convingătoare.

Astfel, lucrarea Elenei Teodora Catană (*La linguistique énonciative et ses unités...*, coordonator conf. univ. dr. Emilia Bondrea), structurată pe trei capitole, identifică mărcile specifice ale discursului politic și le ilustrează și comentează pe studiul de caz (*Le discours de Nicolas Sarkozy à Marseille – dimanche 19 février 2012*).

În cele patru capitole (I. *Theoretical Preliminaries*; II. *The Domain of Transitivity*; III. *The Path towards Intransitivization*; IV. *Object Alternations in English and Romanian*), lucrarea absolventei Elena-Ramona Toma (*A Semantic and Syntactic Approach to Derived Transitivity*, coordonator prof. univ. dr. Domnica Șerban) propune o analiză contrastivă a antipasivelor în engleză și română, realizată pe un corpus propriu de texte semnificative.

Lucrările de literatură se delimitează creator și cu spirit critic de istorism, biografism, expunerea sterilă a conținutului operelor studiate – practici (re)cunoscute ale abordărilor studențești de subiecte în domeniu. Aceste studii sunt investigații proprii, axate pe obiective științifice clare, anunțate prin titlul lucrărilor și urmărite consecvent pe parcurs.

Teza de **literatură română** a absolventului Adrian Blănaru (*Postmodernismul în lirica lui M. Cărtărescu* – coordonator conf. univ. dr. Luiza Marinescu) este o cercetare personală, care asociază perspectivele socio-culturale (cap. I. *Locul postmodernismului literar românesc în societatea românească postdecembristă*) cu istoria literaturii și estetica curentelor literare (cap. II. *De la modernism la optzecism*) și istoria literaturii cu analiza tematică de text (III. *Mircea Cărtărescu și generația optzeciștilor*).

Lucrarea integrează orientarea autohtonă în curentul european, avansează și argumentează convingător ipoteza unei formule postmodern(ist)e naționale, în contextul unui moment de criză a liricii actuale, decelează și comentează mărcile postmodernismului în creația autorului.

În cercetarea studențească a textului literar din facultatea noastră, **comparatismul** este adoptat atât ca metodă de abordare a textului, bazată pe paralelisme și disocieri între autori / momente din literatura română și cea universală, cât și ca domeniu în sine, care reflectă tipurile specifice de relații (de viziune, structurare, formulare estetică), dialogismul cultural la nivelul creațiilor din spații estetice diferite, din literatura universală.

Romanul picaresc european (secolele al XVII-lea – al XX-lea), lucrare a absolventei Maria Viviana (Bobic) Niță – coordonator prof. univ. dr. Andreea Lupu – dezvoltă o temă de permanentă actualitate, prin perenitatea tipului de personaj investigat.

Prin cele trei capitole (I. *Conceptul și originile speciei*; II. *Ipostaze universale ale romanului picaresc*; III. *Impactul modelului asupra literaturii române*), teza este o riguroasă și documentată investigație a ipostaziilor tipului de personaj în diversele spații literare europene. Prima secvență a lucrării analizează avatarurile occidentale ale unui personaj cu origini antice și variante occidentale naționale (II.1. *Modelul spaniol*; II.2. *Versiunea franceză*; II.3. *Picarescul german*; II.4. *Replica engleză: novel / romance*), evidențiind totodată și dezbaterile teoretice în care acest tip de personaj este implicat, ca argument estetic.

A doua secțiune a tezei (III. *Impactul modelului asupra literaturii române*) concentrează originalitatea abordării, pornind de la

selecția textelor și continuând cu motivația apartenenței personajelor (interpretate analitic) la tipul analizat.

Studiile de **literatură străină** sunt reprezentate de lucrările *El niño en la novela El Camino de Miguel Delibes* (Cati – Ionela Bican, coordonator lector univ. drd. Daiana Dumbrăvescu) și *La eterna actualidad de Lazarillo de Tormes: sucesivas atribuciones de la novela* (Simona-Ligia Pop, coordonator conf. univ. dr. Ileana Scipione).

Tezele de literatură spaniolă reflectă varietatea perspectivelor / tehnicilor de interpretare modernă a fenomenului literar hispanic în cadrul catedrei. Având ca obiect opera de la extremele cronologice ale literaturii spaniole (Renaștere și literatură contemporană) lucrările propun cercetarea din perspectiva receptării în timp a operei (*Lazarillo de Tormes...*) și analiza tematică (*El niño en la novella El Camino...*).

Evidenta contribuție proprie se reflectă în cazul lucrării *La eterna actualidad de Lazarillo* în temeinicia documentării, în rigoarea metodologică și științifică a interpretării datelor de istorie literară.

Lucrarea *El niño en la novela El Camino...* este o investigare analitică personală a subiectului. Ea circumscrie tema copilăriei prin prisma perspectivei narative și identifică opoziția simbolică (*campo / ciudad*), marcantă și definitorie, pentru esența unei vârste, în viziunea lui Miguel Delibes.

Cercetările de **didactică aplicată** din Facultatea de Litere sunt semnificativ reprezentate – atât teoretic, cât și practic – prin lucrarea *A model of Course – Design for Teaching The Communicative Use of English*. Consistentă, cu o solidă bibliografie de maximă actualitate, teza propune o argumentare susținută a opțiunii pentru aplicarea în predare a *Communicative Use of English* (motivată în cap. I, *Introduction*).

Foarte util pentru viitorii profesori de limbi străine, capitolul al II-lea (*Methods and Aproxhes in Communicative Language Teaching*) constituie o excepțională sinteză teoretică a viziunii / metodei, explicată, raportată și delimitată sugestiv de tradiționalul *grammatical approach*.

Esența și dimensiunile practic – applicative ale metodei sunt ilustrate în capitolul al III-lea (*What is Communicative use of language?*), prin interpretările teoretice personale și prin descrierea

diversității de activități concrete, realizabile la diferitele nivele de însușire a limbii engleze ca limbă străină: *pronunție, lexic, scris – citit, conversație / înțelegere*. Remarcăm în mod deosebit *planurile de lecție* (capitolul al IV-lea), care reflectă sugestiv validitatea practică a lucrării.

În concluzie, volumul nostru reprezintă, pentru absolvenți, corolarul unei activități de cercetare susținută a promoției 2012 și, poate, garanția posibilității dezvoltării apetenței și abilității de cercetare prin studiile masterale. Pentru studenții anilor I – III, această culegere constituie un îndemn / o încurajare, dar și o provocare de a continua și de a depăși rezultatele colegilor din promoția 2012.

Tamara CEBAN